



Aprende más acerca de SCIMO:  
<https://www.scimo.org>



## Beach Cities CAER (BCCAER)

Beach Cities CAER es una corporación de beneficios públicos no lucrativa cuyos objetivos son concientizar a la comunidad, proveer guías de respuesta a emergencias y reforzar la salud y la seguridad pública.

Somos un equipo de agencias municipales, escuelas, instalaciones químicas, personal de emergencia y transportistas en el Sur de la Bahía.



SCAN ME

**Beach Cities CAER**

214 Main Street #226, El Segundo, CA 90245

CAERbeachcities@gmail.com

**BeachCitiesCAER.org**



Community Awareness  
and  
Emergency Response



¿Sabe cómo se preparan y coordinan los cuerpos de bomberos locales y las refinerías para las emergencias?



## ¿Alguna vez se ha preguntado cuánto saben los departamentos de bomberos locales sobre la refinería en su área?

¡La respuesta es bastante! Durante muchos años, los departamentos de bomberos locales han realizado simulacros de emergencia de rutina y ejercicios de capacitación anuales con las refinerías. Estos simulacros son requeridos por la regulación.

Los departamentos de bomberos locales han desarrollado relaciones estrechas con el personal de respuesta a emergencias de las refinerías a través de recurrentes auditorías, recorridos, capacitaciones e inspecciones requeridas de equipos de seguridad e inventarios de almacenamiento de productos químicos en las instalaciones.

### Auditorías

Divisiones individuales dentro de los departamentos de bomberos municipales realizan auditorías de cumplimiento anuales en las refinerías. Por ejemplo, la División de Prevención de Incendios municipal audita el equipo de seguridad de las refinerías, la División de la Agencia Certificada del Programa Unificado (CUPA) del departamento de bomberos audita los inventarios de materiales peligrosos y los programas de Gestión de Riesgos y Seguridad de Procesos de la refinería. Cuando se agregan todas estas auditorías de seguridad y contra incendios al número de auditorías de agencias ambientales, se obtiene un promedio de alrededor de 80 auditorías de cumplimiento por año en cada refinería.

### Capacitados y Certificados

Tanto los departamentos de bomberos de la industria como los municipales trabajan hombro a hombro. Entrenan juntos periódicamente y conocen los procedimientos, estrategias y capacidades de respuesta de emergencias de cada uno. Siempre que hay una emergencia en una refinería, los departamentos de bomberos municipales suelen ser la segunda línea de defensa para brindar apoyo al equipo de respuesta principal, el departamento de bomberos de la refinería. Todos los equipos de respuesta a emergencias e incendios de las refinerías del Sur de la Bahía están altamente capacitados y certificados en extinción de incendios industriales, rescate y respuesta, y mitigación de materiales peligrosos.

## Simulacros Anuales para Agencias / Industrias

Anualmente, el tiempo de capacitación de la industria y agencia de bomberos se invierte en participar en diferentes simulacros de respuesta a derrames de petróleo relacionados con tuberías y terminales marítimas. Estos ejercicios de capacitación de oficina y de campo incluyen la participación de agencias reguladoras adicionales que incluyen, entre otros, el Jefe de Bomberos del Estado de California, la Comisión de Tierras del Estado, el Departamento de Pesca y Vida Silvestre, la Guardia Costera de los EE. UU., La Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU., y la Oficina de Prevención y Respuesta de Derrames de California.

Además de las asociaciones entre los departamentos de bomberos locales y las refinerías, existe un tercer nivel de apoyo de recursos que se puede utilizar en emergencias de grande escala llamado Ayuda Mutua.

### Sistema de Ayuda Mutua

En los servicios de respuesta a emergencias, la ayuda mutua es un acuerdo entre los servicios de emergencia para brindar asistencia a emergencias que se encuentran más allá de los límites jurisdiccionales. Esto puede ocurrir en respuesta de emergencias que excedan los recursos locales, como un desastre industrial o un incendio de alarma múltiple.



### ¿Qué es SCIMO?

La Organización de Ayuda Mutua Industrial del Sur de California (SCIMO) es una organización benéfica sin fines de lucro con el objetivo de

brindar coordinación, comunicación, cooperación y defensa sobre temas comunes a sus miembros.

SCIMO facilita la ayuda mutua entre sus miembros para asistir en incidentes industriales a solicitud de las instalaciones involucradas. Esto incluye asistencia en extinción de incendios, rescate, proveer personal capacitada en respuesta a materiales peligrosos, recursos y equipo.

En ciertas emergencias industriales de gran escala, los miembros de la agencia de bomberos municipal también pueden solicitar una respuesta de SCIMO para equipos o recursos especializados.

Los miembros de SCIMO son representantes de:

- ▶ Refinerías locales e industrias relacionadas.
- ▶ Agencias de servicios públicos de respuesta a emergencias del área de Los Ángeles.

SCIMO brinda asistencia de respuesta a través del Sistema de Ayuda Mutua durante emergencias a gran escala:

- ▶ Personal de SCIMO suplementa los equipos de comando de incidentes.
- ▶ SCIMO y las agencias de respuesta locales controlan conjuntamente las operaciones bajo el Comando Unificado
- ▶ SCIMO brinda apoyo en la Higiene Industrial para el monitoreo del aire de la comunidad durante emergencias.
- ▶ Los miembros de SCIMO mantienen:
  - Un núcleo de personal altamente capacitado
  - Más de 70 equipos especializados:
    - Bombas de espuma de gran volumen, camiones y cargadores.
    - Vehículos especializados en rescate industrial y respuesta a materiales peligrosos.

### Puntos para recordar

- ✓ Los departamentos de bomberos realizan auditorías anuales de equipos de refinería, inventarios de productos químicos y programas de seguridad de procesos.
- ✓ Tanto el personal público como el del departamento de refinerías están altamente capacitados y certificados en la lucha contra incendios y la respuesta y mitigación de materiales peligrosos.
- ✓ Los departamentos de bomberos públicos y de refinerías se capacitan y practican juntos anualmente.

Juntos, su departamento de bomberos local y las organizaciones de refinerías vecinas proporcionan a la región del del Sur de la Bahía el EQUIPO de respuesta a emergencias industriales público / privado más completo y eficaz del país.